

Mode d'emploi
Pèse-bébé électronique
homologué classe III

ADE



M114000

M114000-141201-Rev002-UM-fr

ADE GmbH & Co.
Hammer Steindamm 27 – 29
22089 Hambourg/Allemagne

 +49 (0) 40 432776-0
 +49 (0) 40 432776-10
 info@ade-hamburg.de

Sommaire

Introduction	3
Contenu	3
Précautions élémentaires de sécurité	3
Description	4
Vue de face	4
Vue de dessous et d'arrière	4
Description de l'écran	4
Description du panneau de commande	5
Assemblage du pèse-bébé	5
Pour assembler le plateau bébé en plastique et en acier	5
Alimentation	6
Emplacement	7
Certification	7
Utilisation	8
Pesage	8
Fonction tare	9
Fonction poids percentile	9
Éteindre le pèse-bébé	10
Fonction HOLD	10
Nettoyage, entretien et ré-approbation	11
Nettoyage	11
Signaux d'avertissement et messages d'erreur	11
Consignes de sécurité	11
Élimination des déchets	12
Entreposage et transport	12
Garantie	12
Ré-approbation	12
Conformité CE	13
Caractéristiques techniques	13

Introduction

Cher client ADE,

Nous tenons à vous féliciter pour votre pèse-bébé/bambin électronique ADE ; vous venez d'acquérir un produit de haute qualité qui va vous permettre de surveiller et suivre la croissance de vos enfants.

Cet appareil est conforme à la réglementation de l'Union Européenne relative aux instruments de pesage non automatiques (classe III) et aux directives concernant les appareils médicaux (classe I).

Contenu

Description : Pèse-bébé/bambin électronique

Modèle : M11400 avec plateau en plastique pliable

Contenu

- 1 Pèse-bébé
- 1 Plateau en plastique – pliable
- 1 Adaptateur secteur
- 2 Vis M5x18 et 2 cartons d'emballage (EPE)
- 6 piles AA

Précautions élémentaires de sécurité

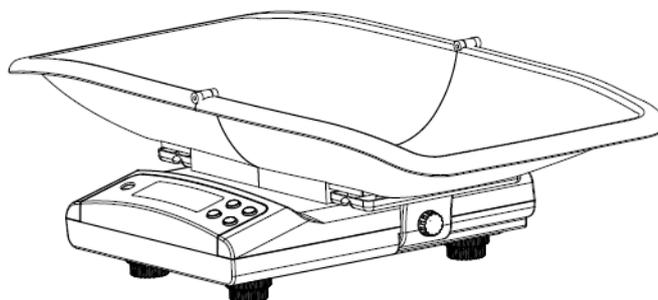
- Lire attentivement le présent guide d'utilisation et le conserver à portée de mains pour toute référence future.
- S'assurer que le numéro de série d'identification du pèse-bébé correspond à celui du certificat inclus.
- Lire attentivement le présent manuel pour se familiariser avec les fonctions et les opérations avant l'utilisation.
- L'utilisation et l'entretien du pèse-bébé ne doivent être effectués que par un personnel qualifié.
- Veiller à ce que le bébé soit allongé sans bouger sur le plateau.
- Ne jamais laisser le bébé sur le pèse-bébé sans surveillance.
- Cet appareil est destiné aux bébés et enfants uniquement.
- Le mode pesage percentile ne s'applique qu'à des âges allant de 1 à 36 mois.
- Placer toujours le pèse-bébé sur une surface solide et plane.
- S'assurer que seul le type de piles ou l'adaptateur requis, comme indiqué dans le présent manuel, est utilisé.
- Retirer tous les poids de la plate-forme avant l'utilisation
- Ne pas démonter le pèse-bébé car toute manipulation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Remplacer les piles dès que "bAt" s'affiche. Cela indique que les piles sont faibles. L'utilisation du pèse-bébé avec des piles faibles peut donner des résultats inexacts.

Description

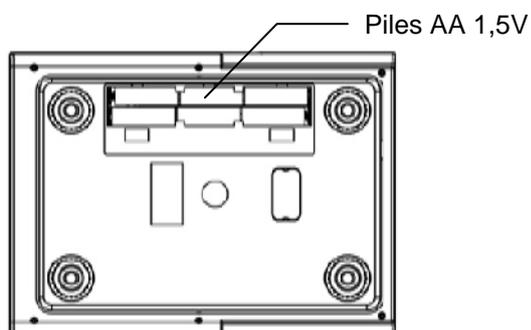
Vue de face

M11400 avec plateau en plastique pliable

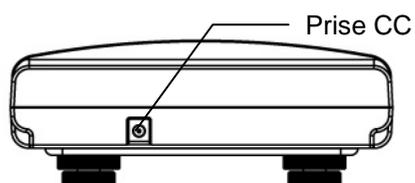
- Plateau en plastique pliable
- Indicateur de niveau
- Pieds de réglage



Vue de dessous et d'arrière

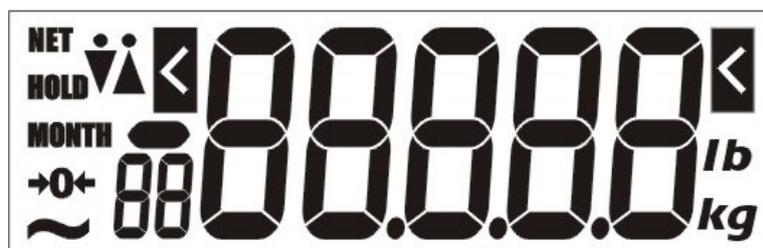


Piles AA 1,5V



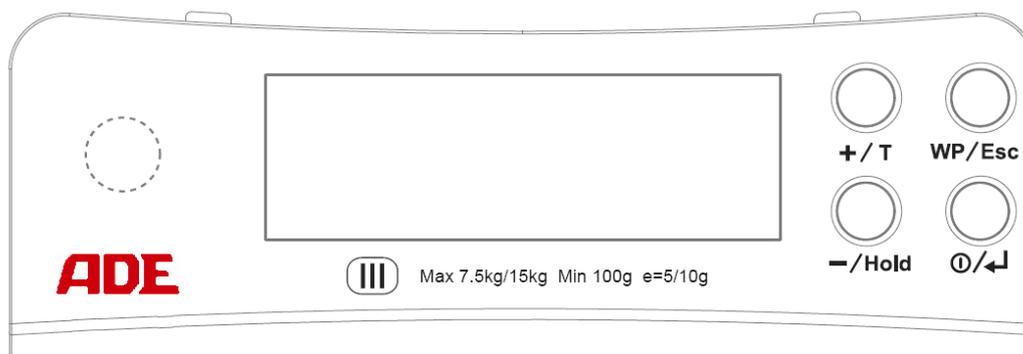
Prise CC

Description de l'écran



Symbole affiché :	Description :
NET	Fonction tare utilisée
HOLD	Fonction Hold utilisée
MONTH	Âge du bébé
→0←	Opération Zéro
<	Affichage du percentile
♀	Symbole féminin
♂	Symbole mâle

Description du panneau de commande

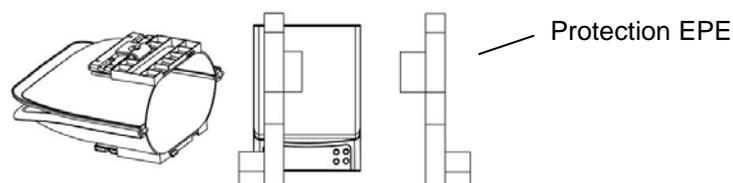


Symbole affiché :	Description :
+ / T	<ul style="list-style-type: none">- Fonction tare- Augmentation de la valeur
WP / Esc	<ul style="list-style-type: none">- Accès au mode calcul du poids percentile- Annuler la valeur entrée
- / Hold	<ul style="list-style-type: none">- Diminution de la valeur- Maintenir et libérer le poids dans le mode pesage
⓪ / ↵	<ul style="list-style-type: none">- Allumer/éteindre le pese-bébé- Confirmer la valeur

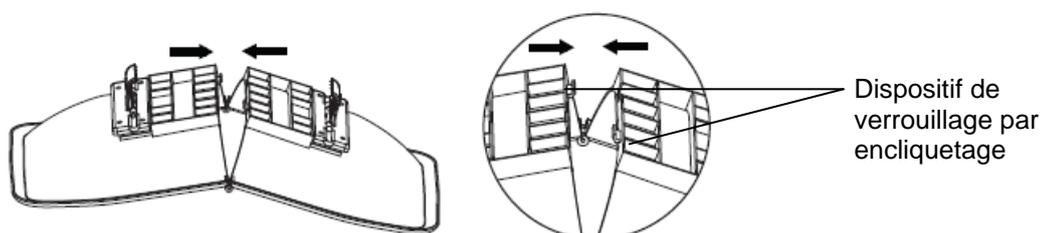
Assemblage du pese-bébé

Pour assembler le plateau bébé en plastique et en acier

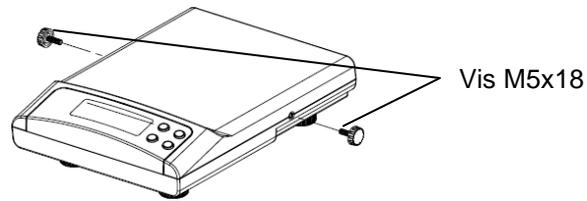
1. Déballez le contenu de la boîte. EPE est le matériau d'emballage utilisé.



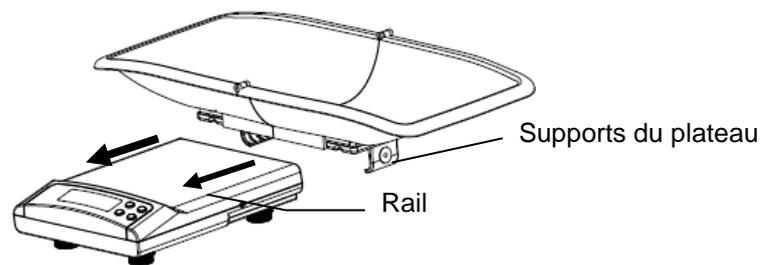
2. Le plateau en plastique uniquement : Déplier le plateau bébé et raccorder le dispositif de verrouillage par encliquetage du fond du plateau.



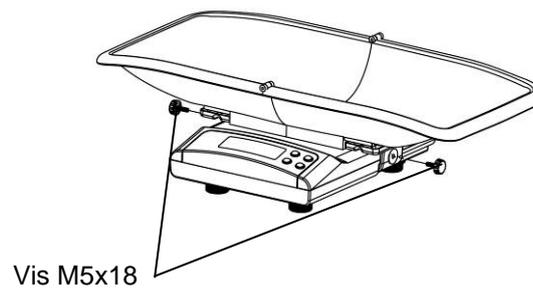
3. Retirer les deux vis M5x18 des deux côtés du pèse-bébé.



4. Déplier les supports du plateau et les faire glisser doucement dans les rails situés au dessus de la plate-forme jusqu'à ce que leurs trous s'alignent avec ceux de la plate-forme du pèse-bébé.



5. Fixer le plateau bébé au pèse-bébé en tournant les deux vis M5x18 dans les trous.



Alimentation

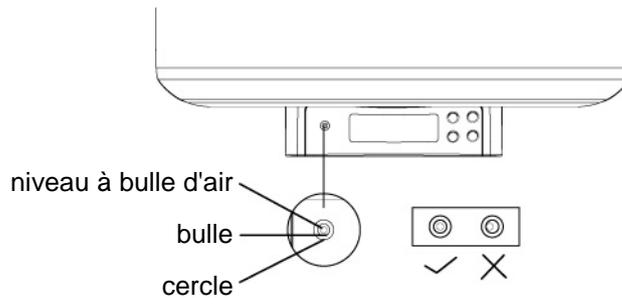
Insérer 6 piles alcalines AA 1,5V dans le compartiment à piles situé à l'arrière de la base.

Pour l'utilisation sous secteur, brancher l'adaptateur CA/CC 9V dans une prise de courant. La fonction Arrêt automatique sera désactivée si l'adaptateur est branché.

Remplacer les piles dès que "bAt" s'affiche. Cela indique que les piles sont faibles. L'utilisation du pèse-bébé avec des piles faibles peut donner des résultats inexacts.

Emplacement

1. Placer toujours le pèse-bébé sur une surface solide et plane.
2. Assembler le plateau bébé avant de procéder à la mise en place.
3. Le pèse-bébé doit être aligné avant la première utilisation ou lorsqu'il est déplacé à un autre endroit.
4. Ne placer aucun objet sur le pèse-bébé ou ne retirer aucun poids de la plate-forme.
5. Régler les pieds jusqu'à ce que la bulle d'air du niveau soit au centre du cercle.



Certification

Les produits ADE sont conformes aux directives CE et aux normes européennes en vigueur pour la fabrication et la distribution d'équipements médicaux dans le monde entier selon les dernières normes techniques garantissant une longue durée de vie et fiabilité.



Ce symbole indique la conformité avec les directives européennes et déclare la conformité compatible avec la Loi relative aux équipements médicaux.



Le certificat ISO confirme que la conformité est compatible avec la norme DIN EN ISO 9001 et les normes correspondantes pour la Recherche & Développement, Production, Distribution et Service. Une copie de notre certificat ISO peut être obtenue sur demande.



Les pèse-bébés de la classe III respectant les normes de la directive européenne portent ce symbole.



Les pèse-bébés portant ce symbole sont agréés et accrédités au sein de la Communauté européenne et répondent aux exigences des pèse-bébés étalonnés de première classe.



Les produits portant ce symbole répondent aux exigences de :

- La directive CE en vigueur relative aux pèse-bébés non automatiques
- La directive CE en vigueur relative à la compatibilité électromagnétique
- La directive CE en vigueur relative à la basse tension dans sa dernière version.

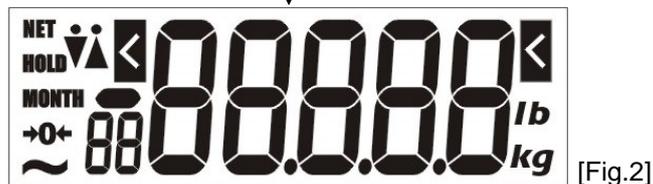
Utilisation

Pesage

1. Pour allumer le pèse-bébé, appuyer sur la touche [0/↵]. La version du logiciel s'affiche pendant quelques secondes (Fig.1), puis l'affichage plein écran prendra place (fig.2).



[Fig.1]



[Fig.2]

2. Une valeur zéro stable est obtenue, si "0,000 kg", ">0<" et "~" sont affichés à l'écran LCD (Fig.3)

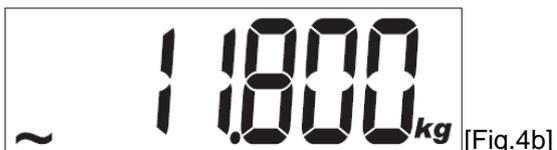


[Fig.3]

3. Placer le bébé sur le plateau pour le peser. Son poids sera affiché sur l'écran LCD (Fig.4a). Enlever le plateau de la plate-forme pour peser un enfant/bambin. L'enfant doit se mettre sur la plate-forme pour que le poids soit affiché (Fig.4b).



[Fig.4a]



[Fig.4b]

4. En fonctionnement sur piles, l'écran du pèse-bébé s'éteint automatiquement après environ 30 secondes. En fonctionnement avec l'adaptateur, la fonction de mise hors tension automatique est désactivée. Appuyer sur la touche [0/↵] pour éteindre le pèse-bébé.

Fonction tare

La fonction tare permet de remplacer le poids de tout par une tare. Les poids des objets "tarés" seront ignorés dans le résultat de pesage final.

1. En mode pesage, placer l'objet (ex. couche) sur le plateau. L'écran affiche le poids de la couche (Fig.5).



2. Appuyer sur la touche [+T] (T=Tare). Si la valeur de la tare est obtenue avec succès, le symbole "NET" et 0,000 kg se mettent à clignoter (voir Fig.6). Dans le cas contraire, appuyer de nouveau sur la touche [+T].



3. Placer le bébé avec sa couche, ci-dessus mentionnée, sur le pèse-bébé. Le pèse-bébé n'affiche que le poids du bébé.
4. Appuyer à nouveau sur la touche [+T] pour remettre à zéro le pèse-bébé et pour effacer le poids négatif "taré", affiché comme valeur négative sur l'écran LCD (Fig.7).



Remarque : La valeur de la tare de tous les objets peut aller jusqu'à 15 kg max. Si par exemple, le 1er objet pèse 5 kg, après la remise de la tare à zéro, le poids maximum du 2ème objet ne doit pas dépasser 10 kg.

Fonction poids percentile

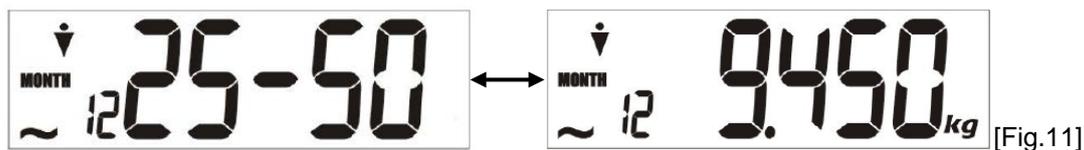
1. En mode pesage, appuyer sur [WP/Esc] pour accéder au mode calcul du poids percentile (Fig.9).



- Appuyer sur [+/T] ou [-/Hold] pour insérer un âge allant de 1 à 36 mois. On peut accélérer l'augmentation de la valeur en maintenant appuyée la touche [+/T] ou [-/Hold].
- Appuyer sur [0/↵] pour confirmer ou appuyer sur [WP/Esc] pour retourner au mode pesage.
- Appuyer sur [+/T] ou [-/Hold] pour fixer le sexe ♀ ou ♂ selon le symbole clignotant (Fig.10).



- Appuyer sur [WP/Esc] pour retourner à la définition de l'âge. Si le pèse-bébé reste inactif pendant 5 minutes, il retourne automatiquement au mode pesage.
- Appuyer sur [0/↵] pour confirmer. Placer le bébé sur le plateau ; son poids sera affiché avec le symbole "~".
- Le poids percentile et le poids s'affichent en 3 cycles (Fig.11). Puis retourne en mode pesage ou appuyer sur [0/↵] pour éteindre le pèse-bébé.



Remarques : P3 sera affiché si le poids percentile est inférieur à 3, et P97 s'il est supérieur à 97.

Le poids percentile reflète le poids du corps par rapport à l'âge, il est fonction des récents changements dans la croissance, la santé et la nutrition.

Le percentile montre le poids d'un enfant comparé à d'autres enfants. Le percentile indique le pourcentage de poids d'enfants inférieurs à celui de l'enfant pesé. Généralement pour un garçon de 3 ans qui est dans le 10e poids percentile, 10% des enfants pèsent moins que lui alors que 90% des enfants pèsent plus. Généralement cela signifie qu'il est plus petit que la moyenne, mais n'indique pas forcément un problème de santé. En cas de doute, consulter le médecin traitant.

Éteindre le pèse-bébé

- Appuyer sur [0/↵] pour éteindre le pèse-bébé.
- Le pèse-bébé s'éteint automatiquement s'il fonctionne sur piles dans le cas où aucun objet n'est posé sur la plate-forme pendant 20 secondes ou en cas d'affichage stable maintenu pendant 30 secondes.

Fonction HOLD

En mode pesage, appuyer sur [HOLD] pour maintenir l'affichage du poids, "HOLD" sera affiché sur l'écran LCD (Fig.8). Appuyer de nouveau sur [HOLD] pour libérer l'affichage.



Nettoyage

Veiller à ce que le pèse-bébé soit débranché de la source d'alimentation avant de le nettoyer. Il suffit d'utiliser un chiffon humide ou des solutions de désinfection courantes pour le nettoyage. N'utiliser aucun produit nettoyant abrasif ou corrosif. Veiller à ce qu'aucun liquide de nettoyage ou de l'eau ne pénètre dans le pèse-bébé.

Signaux d'avertissement et messages d'erreur

1. Pourquoi bAt s'affiche ?

Piles faibles. Remplacer les piles ou utiliser l'adaptateur CA/CC pour un fonctionnement sur secteur.

2. Err0 s'affiche.

Le Zéro initial est trop élevé. Enlever les objets qui sont sur le pèse-bébé.

3. Err2 s'affiche.

Avertisseur de surcharge ; enlever immédiatement les objets, autrement le pèse-bébé sera endommagé de façon permanente.

4. Ustb s'affiche.

Indication d'instabilité. Répéter le pesage. Placer le pèse-bébé sur une surface solide et plane.

5. Err3 s'affiche.

Erreur relative à la machine. Contacter un représentant commercial.

6. NoCAL s'affiche.

Erreur de calibrage. Contacter un représentant commercial.

7. EEP s'affiche.

Erreur relative à la machine (erreur EEPROM). Contacter un représentant commercial.

Consignes de sécurité

Ne PAS utiliser le pèse-bébé

- Si l'adaptateur secteur présente des dommages visibles
- Si l'adaptateur secteur ne fonctionne pas correctement
- Après un long entreposage dans des endroits humides

Dans ces cas, contacter un revendeur local ou un partenaire de service.



Veiller à utiliser uniquement des adaptateurs secteur et des piles rechargeables fournis par ADE. Tout autre équipement peut provoquer des interférences électromagnétiques avec d'autres appareils

Élimination des déchets



Les appareils électroniques ne sont pas des déchets domestiques.

Si le pèse-bébé arrive à sa fin de vie, l'association de l'élimination responsable des déchets vous conseillera sur les mesures nécessaires à respecter pour l'éliminer de façon appropriée.



Ne pas jeter les piles usées avec les ordures ménagères. Se renseigner auprès de l'association de l'élimination responsable des déchets comment éliminer des piles usées.

Entreposage et transport

Conserver tous les composants et pièces originaux pour un éventuel retour du pèse-bébé afin d'éviter tout dommage pendant le transport, qui entraînerait automatiquement l'annulation de la garantie.

Débrancher tous les câbles avant le transport et éviter les risques inutiles.

Garantie

Une période de garantie de deux ans, à compter de la date d'achat, est accordée pour toute réparation ou remplacement à condition qu'il soit prouvé que les défaillances sont dues à des défauts de matériaux ou de fabrication (conserver le ticket de caisse pour toute réclamation). Ne sont pas couvertes par la garantie toutes les pièces mobiles telles que piles, câbles, adaptateurs d'alimentation, piles rechargeables, etc. La garantie ne s'applique pas à l'apparition de signes d'utilisation ou d'usure normale ou aux dommages causés par des accidents ou des mauvaises utilisations. Les éventuelles demandes de garantie ou de responsabilité sont soumises à l'utilisation des accessoires ou de pièces de rechange ADE d'origine. Les appareils qui ont été ouverts par des personnes non autorisées sont automatiquement non couverts par la garantie.

Les clients à l'étranger doivent contacter leurs revendeurs locaux pour valider leurs garanties.

Ré-approbation

Pour la ré-approbation du pèse-bébé conformément aux directives nationales relatives aux normes de pèse-bébés non automatiques et les équipements médicaux, veiller ne contacter que les compagnies et personnes agréées. Sur le sigle CE se trouve le numéro de l'organisme notifié et l'année de la première approbation du pèse-bébé. Une ré-approbation devient obligatoire :

- Si le sceau d'approbation a été endommagé
- Après une réparation du pèse-bébé approuvé
- Ou après l'expiration de la validité de la première approbation qui est réglementée au niveau national. Pour plus d'informations, contacter l'Institut des Poids et Mesures.

Conformité CE



Déclaration de conformité du fabricant

Ce produit a été fabriqué conformément aux normes européennes harmonisées. Conforme aux dispositions des directives européennes indiquées ci-dessous :

- Directive sur l'homologation 2009/23/CE
- Directive sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE
- Directive CEM 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique
- Directive Basse tension 2006/95/CE
- Directive RoHS 2011/65/CE

dans leurs versions respectivement en vigueur.

La déclaration perd sa validité dans le cas où la balance subirait une modification n'ayant pas été convenue avec nous.

Hamburg, août 2014

ADE GmbH & Co.

Hammer Steindamm 27 – 29
D-22089 Hamburg

Caractéristiques techniques

Capacité :	15 kg
Graduation :	5g (0-7,5 kg), 10g (7,5-15 kg)
Large écran LCD :	Taille zone utile 90 x 25 mm Format lettre 25 mm
Unité de pesage sélectionnable :	kg
Fonctionnement sur piles :	6 piles alcalines AA 1,5 V
Adaptateur secteur :	Adaptateur CA/CC avec sortie 9V [100 mA]
Dimensions et poids :	
Pèse-bébé (LxlxH) :	484 x 329 x 136 mm
Plateau Bébé (LxlxH) :	600 x 280 x 40 mm
Poids net :	approx. 4,2 kg
Poids brut :	approx. 5,7 kg
Dessus et dessous du boîtier en plastique (ABS) moulé de couleur blanche	
Couvercle écran en plastique transparent (étanche à l'air)	
Plaque de renfort enduite de poudre métallique en haut en en bas (SPCC SD)	
Crochets et porte-crochets en plastique (ABS) moulés de couleur blanche	
Touches en plastique (ABS) moulées de couleur blanche	
Couvercle du compartiment à piles en plastique (ABS) moulé de couleur blanche	
Niveau à bulle d'air	
Pieds réglables	

Fournisseur :

ADE GmbH & Co.
Hammer Steindamm 27 – 29
D – 22089 Hambourg

 +49 (0) 40 432776-0
 +49 (0) 40 432776-10
 info@ade-hamburg.de

Organisme notifié : TÜV NORD CERT GmbH
Langemarckstraße 20
D - 45141 Essen

 +49 (0) 201 825-0
 +49 (0) 201 825-2517
 info.tncert@tuev-nord.de

Revendeur agréé :